



# 引智分会2015第三期外事干部培训工作会议

## 外事公文写作

高海燕

2015年11月



## 目录

1. 通知
2. 校领导讲话稿
3. PPT制作
4. 大型活动背板设计
5. 大型活动环节安排
6. 外事活动礼品设计
7. 新闻稿（文稿、照片）



# 通知

关于收缴因公出国(境)证件的紧急通知

关于加强南开大学英文网站建设工作的通知



## 关于收缴因公出国(境)证件的紧急通知

各学院、单位：

根据天津市人民政府外事办公室（以下简称市外办）下发的《关于加强因公出国（境）证件管理工作的通知》，我校教职员工因公出国（境）证件应交由学校国际学术交流处统一管理。

我处于 2013 年 12 月已向各学院、单位发出收缴通知，但部分个人尚未如期上缴。今再次发布紧急通知，请个人持有有效因公出国（境）证件的教职员工于 2014 年 5 月 30 日前将有关证件交至国际学术交流处派出科（爱大会馆 A204）。逾期未交者，市外办将根据外交部有关规定，通过数据核对，注销未入库证件并停止审批其新出国（境）任务，相应后果需由本人承担。

**特别申明：因公赴美、英签证必须经由市外办统一预约办理，严禁使用因公护照自行进行网上预约，违者将由外交部视情节严重予以处理。**

国际学术交流处

2014 年 5 月 20 日

## 关于收缴因公出国(境)证件的紧急通知

各学院、单位：

根据天津市人民政府外事办公室（以下简称市外办）下发的《关于进一步加强因公出国（境）证照管理工作的通知》（[津外办发【2015】2 号](#)），现对我校在职教职员工持有的因公出国（境）证照进行统一收缴。

[请各单位对照附件名单](#)，督促持有有效因公出国（境）证件的教职员工于 2015 年 5 月 29 日前，将有关证件交回国际学术交流处派出科（爱大会馆 A204）。如名单中教职员工已离职，或名单中证件处于使用中，请各单位标明并告知我处。

[近期市外办将进行专项巡查](#)，无故逾期未交因公出国（境）证照者，市外办将上报外交部，注销未入库证件并停止审批其新出国（境）任务，相应后果需由本人承担。

[附件：未入库有效因公出国（境）证件信息](#)

国际学术交流处



## 关于各学院和部门英文网站建设工作的意见

各学院、教学和科研相关部处：

学校英文网站工作正稳步推进，经学校英文网站建设工作会议决定，即日起启动各学院及教学和科研相关部处英文网站建设工作，由国际学术交流处牵头负责，宣传部和信息化办全力支持，全校各部门、各学院全力配合。根据学校的统一部署和网站建设的相关要求，就各学院和相关部处英文网站建设工作安排意见如下：

### 一、总体要求

各学院及教学和科研相关部处英文网站建设工作以完整、准确、丰富、美观为指导方针。全新的英文网站应突出学术特色，内容上应面向国际学术界、国际媒体、留学生、国际合作伙伴、南开师生校友等不同层面。全新的英文网站要更加美观，尽可能地丰富资源，强化实用功能。各学院和相关部处建立英文网站管理机制，定期对网站进行更新，积极探索以学术为重点的信息采集、流通、发布、更新机制。

### 二、具体要求

- (一) 整体概况板块内容应完整展现学院和相关部处全貌，体现整体形象。该板块以年为单位进行内容更新。
- (二) 学科专业板块完整展示学院下设的学科专业以及学院开设的课程名称、类别及授课语言等信息。该板块内容根据下设学科专业调整和课程变化随时更新。
- (三) 教教职工板块应完整、准确呈现教教职工的简历，教教职工的简历页面包含职称、学历、学术成果、研究项目等信息。学院确保信息准确无误，该板块的呈现务必恪守诚信。教教职工的简历页面以月为单位进行内容更新。
- (四) 科研板块介绍学院取得的各项研究成果、总结科研项目最新进展、报道学院国际合作情况。该板块以月为单位进行内容更新。
- (五) 新闻和焦点板块报道学院教学、科研等工作的最新进展，发布学术讲座、会议通知和人才招聘信息。该板块以周为单位进行内容更新。对于学院特别重大的新闻，应当日及时发布。
- (六) 英文网站的页面风格和版式设计以美观为前提，各学院及教学和科研相关部处室可以根据实际需要进行设置。
- (七) 对于英文网站建设过程中出现的技术问题，各学院及教学和科研相关部处室可与学校信息化办联系，联系人：xxx。
- (八) 英文网站建设工作应在一个月内完成，实现学校英文网站（全新版）和学院及教学和科研相关部处英文网站同时上线。各学院及教学和科研相关部处指定一名英文网站建设工作联络人，全力配合学校国际学术交流处完成学校英文网站（全新版）建设工作。

南开大学英文网站建设日益紧迫，各部门、各学院要高度重视、通力合作，努力建设好各自的英文网站，为实现世界一流大学建设目标做出应有贡献。



## 南开大学文件

南发字〔2015〕87号

### 关于加强南开大学英文网站建设工作的通知

各学院、机关相关部门：

英文网站是我校对外宣传的重要窗口，做好英文网站是我校进一步实施国际化战略的基本要求，为切实提高我校英文网站的总体建设水平，增强实用功能，根据南开大学英文网站建设工作会议精神，现针对学校英文及各学院、相关部门英文网站建设工作提出以下意见：

一、学校英文网站首页建设由国际学术交流处牵头，党委宣传部和信息化建设与管理办公室提供支持，各学院、相关部门要全力配合并提供必要的信息资源。学校英文网站首页下设二级单位英文网站的对外展示链接，有关部门、学院负责建设自己的英文网站，国际学术交流处、外国语学院协助英文翻译指导，信息

化建设与管理办公室提供技术支持。

二、学校和各二级单位英文网站建设以“完整、准确、丰富、美观”为指导思想，突出学术特色，在内容上主要面向国际学术界、国际媒体、留学生、国际合作伙伴及南开师生校友等不同人群。

三、各学院英文网站要侧重于教学科研，包括本单位总体介绍、学院新闻、学科专业、课程设置、师资信息、科研项目及合作情况等，同时，准确、真实地提供教师学历、学术成果、研究项目、联系方式等信息，及时公布本学院研究成果和最新进展、报道学院国际合作情况。

四、教务科研相关部门英文网站要突出本单位业务信息、主要英文课程、科研项目清单、国际合作交流项目、重要部门新闻、教学科研基本情况以及最新进展等，注意表现教学科研国际化方面的情况。

五、相关工作即日起实施，至2015年12月15日前实现学校新版英文主页网站和各学院、教务科研相关部门英文网站同步上线。学校将组织定期检查与优秀评选，并将英文网站情况作为院系部门考核的指标之一。

六、国际学术交流处牵头，各学院、教学科研相关部门分别建立或完善英文网站管理机制，责成专人进行及时维护，确保英文网站作为学校国际化展示的重要窗口，及时准确地向外界传达



## 校领导讲话稿

1. 牵手之源，携手之愿（英国格拉斯哥大学，2011年10月）
2. 在诺欧商务孔子学院庆典上的致辞（法国鲁昂诺欧商学院，2014年3月）
3. 在中法国际问题研讨会上的演讲（法国鲁昂诺欧商学院，2014年3月）
4. 欣看画阁建长桥（法比尤斯《十二珍品阁》序言，2014年）



## 牵手之源，携手之愿（英国格拉斯哥大学，2011年10月）





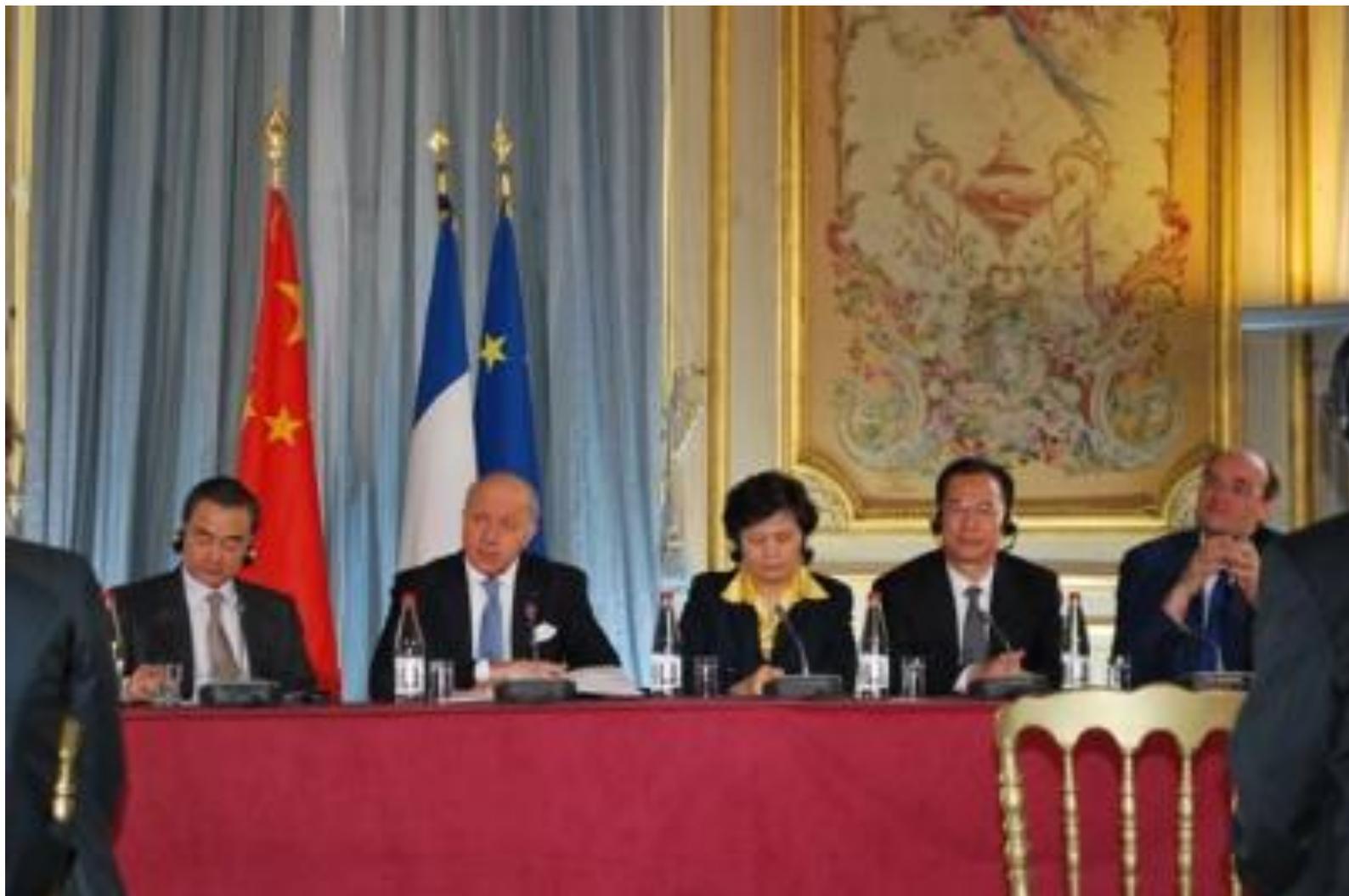


## 牵手之源，携手之愿

.....南开大学与格拉斯哥大学的交往与合作充满了传奇色彩。18世纪末叶，在英国，格拉斯哥大学的杰出校友、经济学之父亚当·斯密创作了著名的《国富论》。200多年后，在中国，南开大学的杨敬年教授在他90岁高龄把这部宏伟著作翻译成中文，并且连续11次再版，印数达几十万册，成为中国出版史上的奇迹，这部著作融入了中国改革开放的进程，成为影响当代中国最有影响力的西方名著之一。杨先生今年已经104岁了，早年毕业于牛津大学并获得博士学位。今年三月马斯凯特里校长还同他进行了很好的交谈。从亚当·斯密创作《国富论》到杨敬年翻译《国富论》，历经200余年，冥冥之中仿佛真有一只“看不见的手”在牵引着我们，使得格拉斯哥大学和南开大学共同分享《国富论》，紧紧地联系在一起。（PPT中显示南开--格拉斯哥日活动杨先生与马斯凯特里校长合影）。

而现在，不只是“看不见的手”，两校交往还有很多“看得见的手”在起作用。范曾先生是早年就读南开大学历史系，是南开大学的终身教授，也是格拉斯哥大学的名誉文学博士，他是我们两所学校共同的“校友”。范曾先生是当代中国最著名的国画家，是中国书画界的旗帜性人物。他于2009年被联合国教科文组织聘为多元文化特别顾问，又在2010年获得法国总统授予的荣誉军团骑士勋章。相信范曾先生不但会成为两校友谊与合作书写瑰丽的篇章，也会为中英两国的文化、艺术领域深入交流画上浓墨重彩的一笔。.....

## 中法国际问题研讨会演讲（法国巴黎，2014年3月）





## 在中法国际问题研讨会上的演讲

.....

一是中法关系是东西方两个文化大国的关系。文化的影响是永久的、深远的，文化的纽带是牢固的、坚实的。

二是中法关系是东西方两个政治大国之间的关系。两国都以高度负责的态度维护世界和平、促进共同发展。

下面我向大家介绍三位南开杰出校友的小故事，从一个侧面来展现中法友好关系。

第一位是新中国首任总理周恩来先生。周恩来1919年进入南开大学，1920年由南开的创始人严范孙先生资助，赴法国留学。

第二位是中国现代杰出的戏剧家、有着“中国的莎士比亚”之称的南开校友曹禺先生。

第三位是当代中国书画界的旗帜性人物范曾先生，他是现在南开大学唯一的终身教授。范曾先生长期致力于中法文化交流，还创作了以戴高乐、雨果等法国著名人物为题材的绘画作品。

.....

## 中法文化对话暨《十二珍品阁》首发式

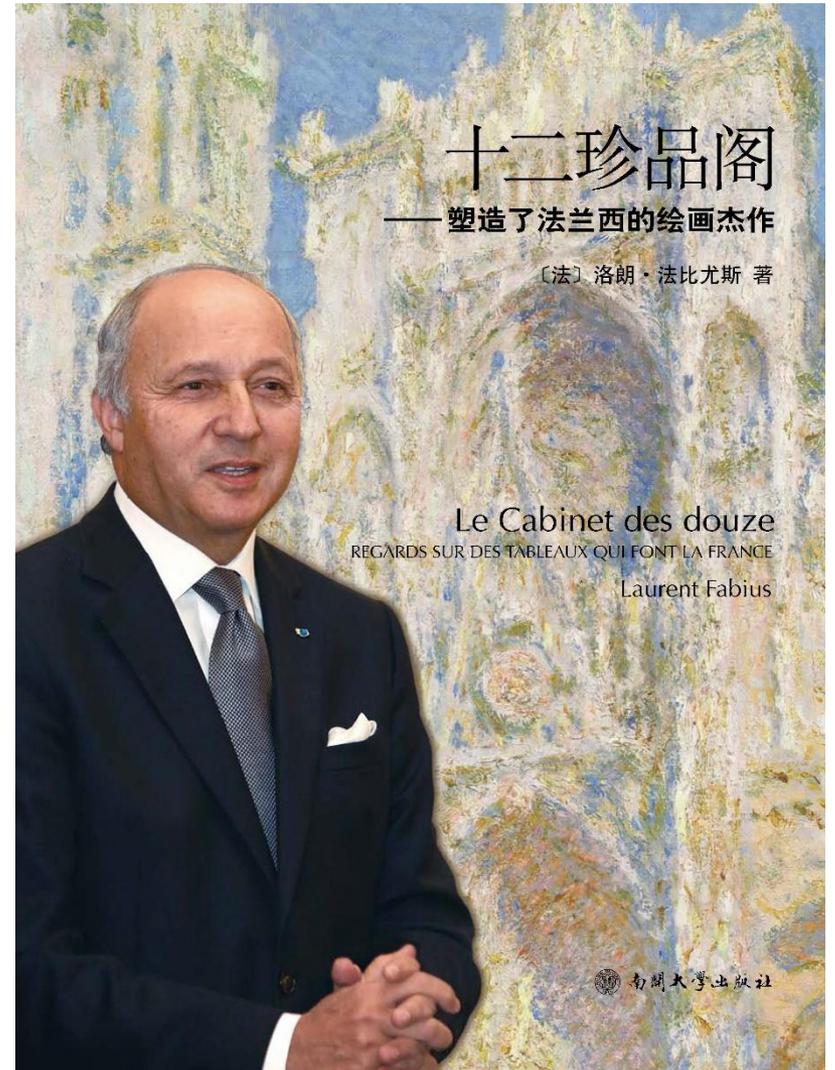






南開大學

96





## 欣看画阁建长桥（《十二珍品阁》序言）

2012年9月，我访问法国，在法国外交部与法比尤斯先生会面，法比尤斯先生送给我他的一本新著——法文版《十二珍品阁》并介绍了书的内容，我提出可否由南开大学组织出版中文版，他欣然应允。一年多来，经过版权洽谈、翻译等多番努力，这本书终于付梓了。《十二珍品阁》图文并茂，语言优美，可读性强，我相信一定会得到中国读者的喜爱和欢迎。

1964年，法国在西方大国中第一个同新中国建立了正式外交关系。2014年，《十二珍品阁》中文版出版，我们希望以此为中法建交50周年献上一份厚礼，并构建一座中法文化交流的桥梁。



# PPT制作

## Friendship Forever

***--Speech on the Opening Ceremony of the "Nankai-Glasgow University Day", Oct. 4, 2011, @ University of Glasgow***





南開大學  
Nankai University

# Friendship Forever

*--Speech on the Opening Ceremony of the  
“Nankai-Glasgow University Day”*





# Glasgow Day at Nankai

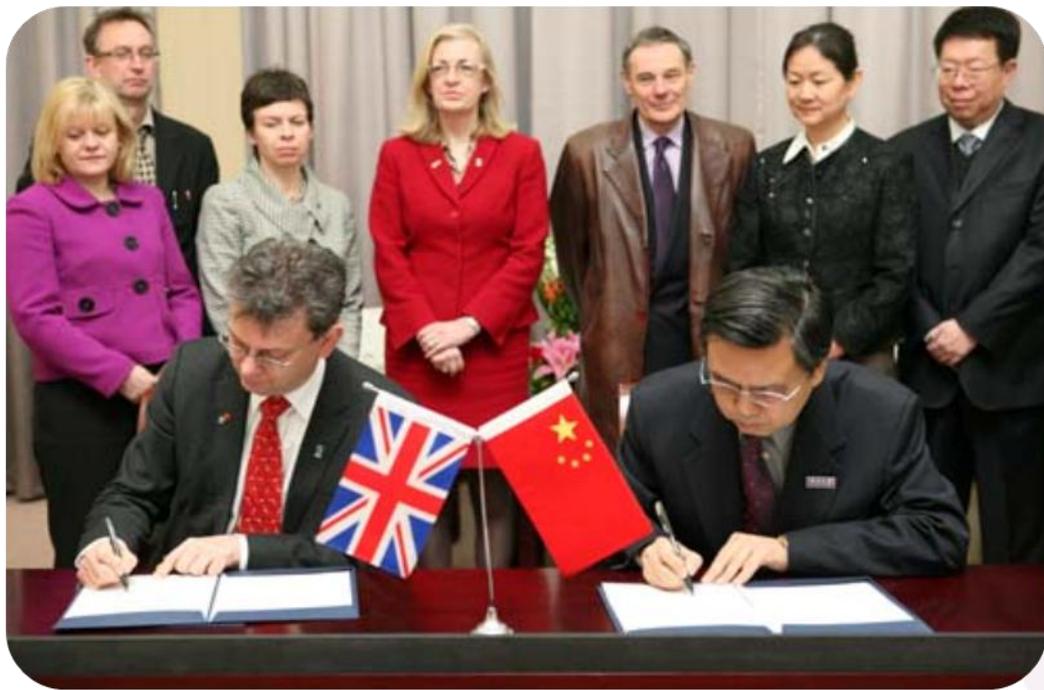


**Opening Ceremony**

***---March 4, 2011***



# Glasgow Day at Nankai

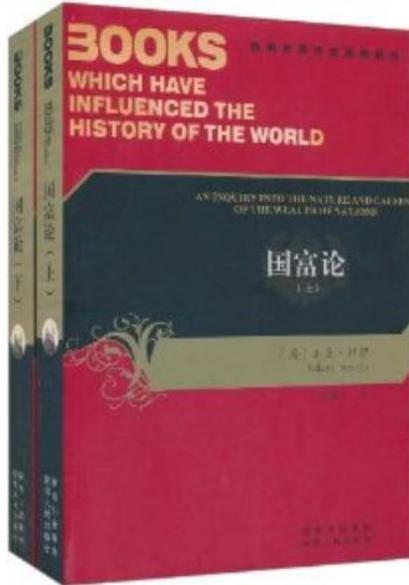


**Signing the Agreements**





## Links between Glasgow and Nankai



***The Wealth of Nations***

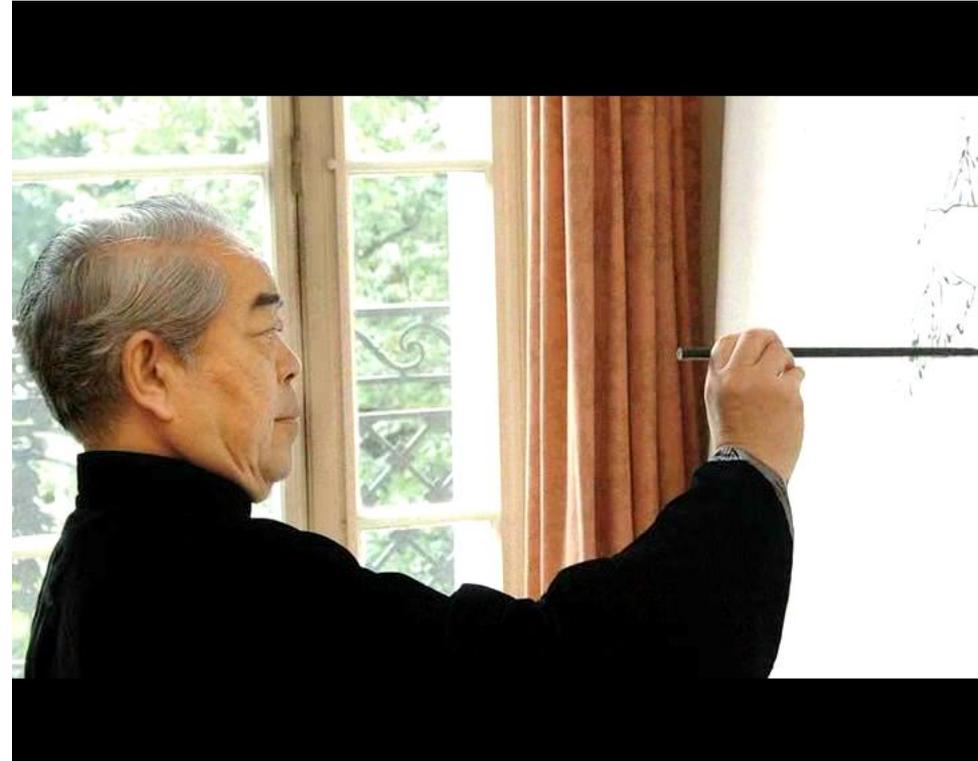


***Prof. Yang Jingnian and Principal Prof. Muscatelli meet in Tianjin.***



## Links between Glasgow and Nankai

- **Prof. Fan Zeng is one of the best-known Chinese painting artist, calligrapher and poet, also a tenured professor of Nankai University.**
- **He has won the honor of “Special Consultant of Diversified Culture” granted by UNESCO. In September of 2010, he was awarded “Knight of National Order of the Legion of Honor” by Nicolas Sarkozy, the president of France.**





## Links between Glasgow and Nankai



- Prof. Fan Zeng was conferred the Honorary Doctorate Degree of Letters by the University of Glasgow in March, 2011.



## Links between Glasgow and Nankai



**Prof. Jane Duckett**  
**Director of CI**



**Prof. Zhu Guanglei,**  
**Vice President**



# Brief Introduction of Tianjin

- **Distance to Beijing:** 130km, *30minutes by High Speed Train*
- **Population:** nearly 13 million
- **Area:** 11760.26 km<sup>2</sup>
- **GDP growth:** 17.4% in 2011(top 1 in China), 16.5% in 2010



# Brief Introduction of Tianjin



The future of the University is tightly coupled with the future of Tianjin. According to China's 11th Five-year Plan, the construction of Tianjin Binhai New Area has become a national strategy, which will enable Tianjin become the third Growth Pole of China's economic development right after Shenzhen and Pudong in Shanghai. Tianjin is going to overtake Beijing to become the economic center in Northern China.



# Introduction of Nankai University

- **Founded** in 1919
- **Total Enrollment:** 24,000
- **International Students:** 2600
- **Strong disciplines:** Economics and Management, Chemistry and life Science, Mathematic, History, Literature and Arts, etc.



# Introduction of Nankai University

Among the six premiers of P.R.China, two graduated from **Nankai**, one is **Zhou Enlai**, the first premier of P. R. China, and the other is **Wen Jiabao**, the present premier of China.



Deep Affection I Cherish for Nankai  
---Zhou Enlai



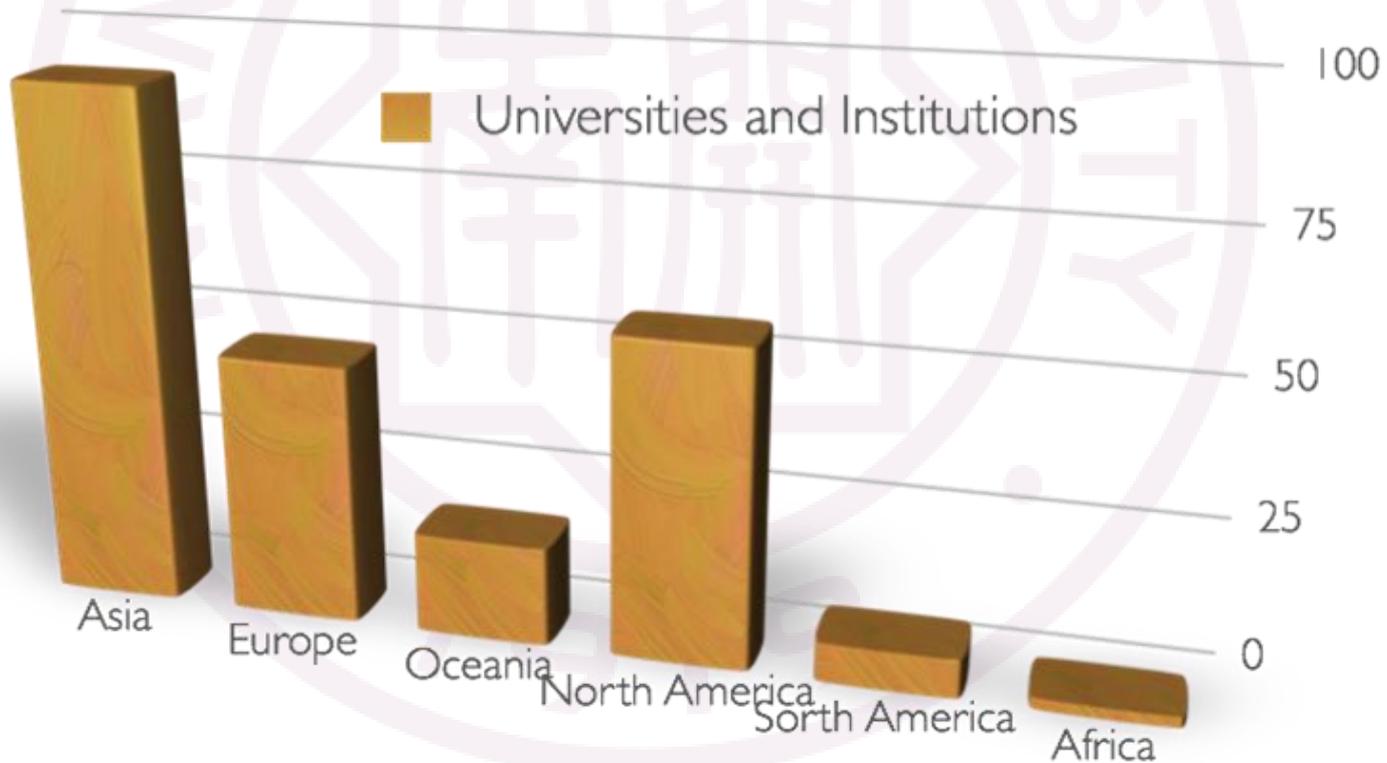
Current Premier Wen Jiabao, Alumni  
of Nankai



# Introduction of Nankai University

**Areas and Universities: cooperative relations with 300 colleges and research institutes in 40 countries**

## Number of Agreements





# Introduction of Nankai University



**Prince Andrew  
The Duke of York**



**Mr. Klaus Schwab  
The founder and President of  
World Economic Forum,  
Honorary Doctor of Nankai**



# Introduction of Nankai University



**Mr. Romano Prodi**  
**Former Prime Minister of Italy**  
**Former President of the European**  
**Commission**  
**Honorary Professor of Nankai**



**Mr. Laurent Fabius**  
**Former Prime Minister of France**  
**Honorary Professor of Nankai**



# Introduction of Nankai University

**Nankai has co-founded 7 Confucius Institutes around the world:**

- 1. CI at Maryland University, US**
- 2. CI at South Florida University, US**
- 3. CI at the University of Los Andes, Colombia**
- 4. CI at Aichi University, Japan**
- 5. CI at Minho University, Portugal**
- 6. CI at Halla University, South Korea**
- 7. CI at the University of Glasgow, UK**





## Introduction of Nankai University

Nankai also has one of the most important training bases for Chinese language teachers. Over 1600 Chinese language teachers and CI directors received training at Nankai in the past two years.



# Outlook on the future

## Some proposals:

1. Launch comprehensive cooperation based on CI construction.
2. Strengthen cooperation between strong disciplines and better to establish joint research centers to this effect.
3. Enlarge the scale of staff and students exchange; co-host international Conference.



# 大型活动背板设计

1. 威廉·科恩，前美国国防部部长
2. 马里共和国总统易卜拉欣·布巴卡尔·凯塔到访
3. 首届“一带一路”国际对话会暨南开大学丝绸之路研究中心揭牌
4. 法国外长法比尤斯南开演讲“全球气候抗战”



南开大学

96



**威廉·科恩教授专题讲座**  
**THE LECTURE OF MR. WILLIAM COHEN**  
**GUEST PROFESSOR OF NANKAI UNIVERSITY**

南开大学 2014.3.20



南开大学  
Nankai University



南开大学

96



南开大学  
Nankai University

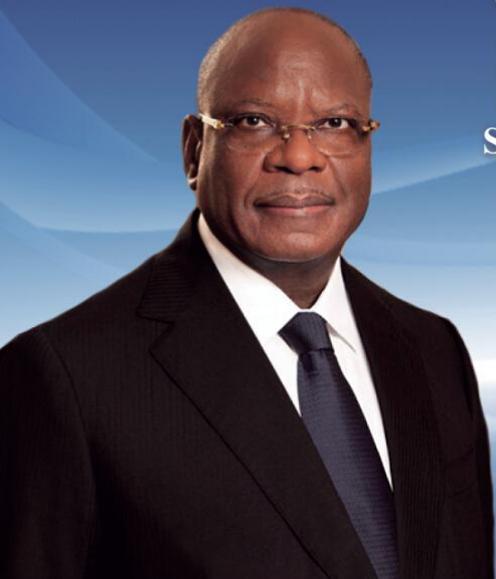


南开大学  
Nankai University

马里共和国总统 | 易卜拉欣·布巴卡尔·凯塔  
Président de La République du Mali | Ibrahim Boubacar KEÏTA

# 萨赫勒地区安全形势

Situation de la Sécurité dans la Région du Sahel



中国·南开大学  
Université Nankai, Chine

2014年9月11日  
Le 11 septembre 2014





周恩来论坛  
Zhou Enlai Forum

## 首届“一带一路”国际对话会 暨南开大学丝绸之路研究中心揭牌仪式

The First New Silk Road Dialogue & Inauguration of the Silk Road Studies Center

时间：2015年6月26日 Date: June 26th, 2015  
地点：南开大学 Venue: Nankai University



周恩来论坛  
Zhou Enlai Forum

## 南开大学 “国际关系与全球治理首席教授” 专题讲座

Key Lecture by Nankai University's Chair Professor of International Relations and Global Governance

洛朗·法比尤斯

Mr. Laurent Fabius

法国外交与国际发展部长、《联合国气候变化框架公约》第21次缔约方大会主席  
French Minister for Foreign Relations and International Development and President of the COP21

地点：南开大学      时间：2015年5月16日  
Venue: Nankai University      Date: May 16<sup>th</sup>, 2015





## 大型活动环节安排

1. 南开大学学生合唱团
2. 暖场视频（范曾绘画、新校区）



## 南开大学学生合唱团

南开大学学生合唱团成立于1995年，由各学院的在校本科生、研究生和留学生组成。近年来，合唱团频繁亮相国内外专业合唱赛事或展演活动，取得了令人瞩目的成绩。在已举办的四届全国大学生艺术展演活动中均获得声乐类一等奖并多次蝉联冠军。

1998年，获第四届中国国际合唱节最高奖“演唱奖”。

2001年，在格拉多国际合唱大赛中荣获三项金奖。

2002年，赴韩国釜山参加第二届世界奥林匹克合唱比赛，斩获两金一银，京剧合唱《盛世梨园情》摘得有表演合唱组桂冠，在国际赛场上升起了国旗、奏响了国歌。

2004年，在德国艾森费尔德国际合唱节及不莱梅第三届世界奥林匹克合唱比赛中，合唱团共获得四金一银的殊荣。

2009年，在韩国庆尚南道首届世界合唱大奖赛中，合唱团荣获两项金奖。

2012年，合唱团征战美国辛辛那提第七届世界合唱比赛，荣获三项金奖。

2014年，在拉脱维亚里加举行的第八届世界合唱比赛中，合唱团一举荣膺三项金奖，参赛曲目《霸王别姬》以全场最高分荣膺有表演民谣组别冠军，在世界合唱舞台上再一次升起了五星红旗。









## 外事活动礼品设计

1. 范曾教授《青鸟传信》
2. 张永敬教授绘画作品



# 南开大学

# 96

# 青為傳信

范宇題



青為傳信

范宇題



中国集邮总公司  
CHINA NATIONAL PHILATELIC CORPORATION  
<http://www.cpi.com.cn>

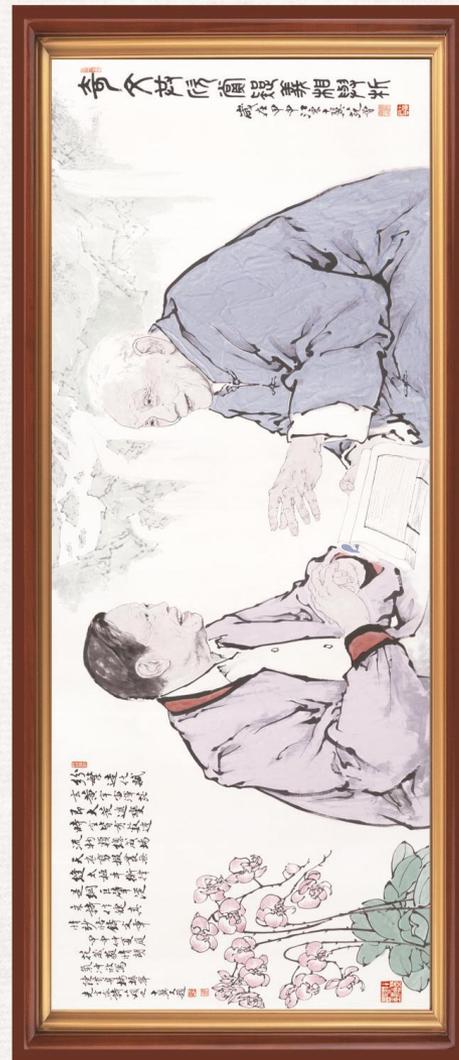


## 奇文共欣赏—陈省身与杨振宁

纷繁造化赋玄黄，宇宙浑茫即大荒。  
 递变时空皆有数，迁流物类总成场。  
 天衣剪裁从无缝，太极平衡律是纲。  
 巨擘从来诗作魄，真情妙语铸文章。  
 一甲申仲夏庭花葳蕤，晴朗气冲，  
 欣写陈省身杨振宁先生，并诗以颂之

## Shiing-Shen Chern and Chen-Ning Yang

"Shiing-Shen Chern and Chen-Ning Yang" is the representative work of Mr. Fan Zeng's portrait paintings which is highly appreciated by Dr. Shiing-Shen Chern and Dr. Chen-Ning Yang themselves. Dr. Shiing-Shen Chern is a great geometer of the twentieth century, winner of the Wolf Prize in Mathematics, great mathematician of Chinese origin, and celebrated alumnus of Nankai University. Dr. Chen-Ning Yang is a celebrated contemporary scientist of Chinese origin, winner of the Nobel Prize in Physics of 1957. Mr. Fan Zeng, at the invitation of Dr. Shiing-Shen Chern, created this master work in 2004 and donated it to the Institute of Mathematics of Nankai University.





## 云无心以出岫

大美无私的自然给了陶渊明最大的慰藉，这是他付出的所有代价的回报。那出岫的云影、归飞的宿鸟、荫翳的旧林、粼粼的故渊，都是陶渊明心向往之所在。为了这心灵的自由，一切苦难在他看来都微不足道。画面上的线条跌宕纵横，为的是写出陶渊明心灵的惬意。衣袖轻拂和下裳风动，正所以描述他永辞宦海、来者可追的决心。

## The Clouds Have No Mind to Go out of the Mountain Cave

Tao Yuanming(352-427) finds the greatest consolation in the great beauty and selflessness of nature and his sacrifices are at last reciprocated. The floating clouds, the birds returning to their nests, the shadowed forests, the placid and shimmering ponds, are all of the things Tao Yuanming looks forward to. For the freedom of his soul, the hardships he has endured are nothing to speak of. The free and unrestrained strokes of the painting express the joys he feels. The flowing sleeves and the lower hem of his gown are fit to describe his resolve to turn his back on his official career and make up everything in the future.





原画作者：范曾  
 翻译：刘士聪  
 篆刻：王玉忠  
 策划：高海燕  
 编辑：杨倩焯



青島傳信  
 范曾題

中国集邮总公司



中国集邮总公司  
 CHINA NATIONAL PHILATELIC CORPORATION  
<http://www.cpi.com.cn>





# 南开大学

# 96



《锦上添花》 "Adding Flowers to the Brocade"



## 热烈欢迎科恩先生再次莅临南开

Warmly Welcome Mr. William Cohen  
to Visit Nankai University Again

南开大学  
Nankai University

## 画家简介 Biography

张永敬，女，回族，1956年出生于中国天津。中国花鸟画家，斋号南野庐。毕业于天津大学中国书画专业，文学硕士。现为南开大学文学院东方艺术系教授，硕士研究生导师，文学院教学指导委员会委员。中国美术家协会会员，天津美协理事。天津市十三、十四、十五届人大代表。

张永敬的花鸟画继承了中国传统绘画的写意精神，题材丰富、构思精巧、笔墨精到、色彩清丽、生动传神。在田园般的幽美和静谧中，追求典雅、发掘情趣，进而使作品充满诗意。形成了独具特色的艺术风格。著名学者、原中国书法家协会副主席王学仲评价她的创作为“精警生动、活色生香”。自上世纪70年代后期起花鸟画作品陆续参加国内外美术展览、举办个人画展，并在各类媒体上发表，作品广为海内外机构和私人收藏。曾获首届全国少数民族美术展优秀作品奖、天津市鲁迅文艺奖等多项奖励。长期从事花鸟画教学，曾任东方艺术系系主任，主持教学工作。研制的教学多媒体课件获得省部级多项奖励。培养了众多专业人才。出版有《中国花鸟画概论》、《氍露香冷画菊花》、《张永敬花鸟画集》等。

Zhang Yongjing, a female of Hui Nationality, goes by the studio name "Nanyelu". Having been instructed by Professor Mu Zhongqin and Professor Wang Xuezhong, she obtained her MA degree in Chinese painting from Wang Xuezhong's Institute of Arts, Tianjin University. She is now a professor in the Department of Oriental Arts, College of Literature, Nankai University. She is also a postgraduate supervisor and a member of the teaching instruction committee of the College. She is a member of the Chinese Artists Association, and a director of the Tianjin Artists Association. Additionally, she has been a deputy to the 13th, 14th, and 15th Tianjin People's Congress.

Her bird-and-flower paintings give full play to the freehand brushwork of traditional Chinese painting. Her works vary in subject. With the use of masterly strokes and bright colors, each of them is delicately composed, and thus graphic and expressive. In an idyllic tranquility, her paintings impress us with exquisite flavor and poetic air. The former vice-chairman of the Chinese Calligraphers Association, Wang Xuezhong, praised her works as "delicately graphic and vividly expressive". From the late 1970s on, her flower and bird paintings have been on exhibition, including personal exhibitions, and her works are passionately sought after by collectors and organizations both at home and abroad. She is a recipient of the Excellent Works Prize during the First Minority Nationality Arts Exhibition, and winner of such prizes as Lu Xun Literature and Arts. She is a persistent teacher in bird-and-flower painting and was once in such positions as the Head of the Teaching and Research Section of Painting, and Deputy Director of the Department. The teaching multimedia courseware produced by her has won provincial and ministerial awards. The works published in her name are: Introduction to Chinese Flower and Bird Painting, Chrysanthemum Painted, and Zhang Yongjing's Flower and Bird Painting Collection.

## 《长春》 "Everlasting Spring"

**画面内容：**月季花、斑鸠、寿石，草地。

**月季花：**蔷薇科、蔷薇属。又名长春花、月月红、斗雪红、胜春。逐月一开，四时不绝。因此花四时绽放浅深红，被誉为人间不老春。月季花在中国已有三百多年的栽培历史，深受人们的喜爱，已有二、三十个城市将其作为市花，天津市也选取美丽的月季为市花。

**画面题字：**长春（篆字）。喜花皆含笑，鸟语正声悄，月月春光好。普罗迪先生雅鉴，岁在壬辰正月，南开大学东方艺术系张永敬写于洁上。印章：张、永敬写意。

**画面右上迎首印章：**延年。

**画面右下图章：**南野庐主，作者画室名。

**装裱：**中国书画用卷轴式装裱，横轴。外匣为锦盒，内置的香樟内胆有防虫蛀的功效。

**Description:** China rose, turtle dove, longevity stone, grassland

**China rose:** Rosaceous plant, also known as everlasting flower, monthly flower, snow rival, and spring triumphant. The flower blossoms each month around the year, and is therefore acclaimed *everlasting spring under the heaven*. Having a history of 300 years of cultivation in China, the flower is very popular with Chinese people. It is city flower for about 30 cities including Tianjin.

**Inscriptions on the painting:** Chang Chun (seal character). Happiness flowers and chirping birds welcome the everlasting spring. For Mr. Romano Prodi, in the lunar January of the Year of Renchen, by Zhang Yongjing from the Department of Oriental Arts of Nankai University. Seal: Zhang Yongjing freehand.

**Upper right front seal:** Longevity

**Lower right seal:** Nanyelu, name of the painter's studio

**Frame:** The horizontal scroll of the painting is framed and placed in a brocade box containing camphor to prevent worms.



《长春》 "Everlasting Spring"



## 热烈欢迎普罗迪教授再次莅临南开

Warmly Welcome Prof. Romano Prodi  
to Visit Nankai University Again

南开大学  
Nankai University



# 南开大学

# 96



《春风杨柳桃李园》 "Spring Breeze in Peach and Plum Garden"



## 祝贺格罗宁根大学建校400周年!

Congratulations on the 400th Anniversary Celebration of  
University of Groningen!

南开大学  
Nankai University



## 新闻稿·文稿

1. 习近平出席全英孔子学院和孔子课堂年会 薛进文和马斯凯特里等受到习近平主席接见
2. “南开日”闪耀阿尔伯塔大学
3. 罗马尼亚驻华大使访问母校南开

## 习近平出席全英孔子学院和孔子课堂年会 薛进文和 马斯凯特里等受到习近平主席接见



当地时间 10 月 22 日上午，全英孔子学院和孔子课堂年会在伦敦召开。国家主席习近平出席年会开幕式并发表重要讲话。开幕式前，我校党委书记、汉语国际推广领导小组组长薛进文和英国格拉斯哥大学校长马斯凯特里等 40 名中英大学主要负责人受到习近平主席接见并合影留念。习近平主席还参观了包括格拉斯哥大学在内的 10 所孔子学院成果图片展。

习近平在讲话中指出，多年来孔子学院和孔子课堂的教职工为介绍中华文化、沟通人民心灵、搭建友谊桥梁倾注了大量热情和心血，取得了可喜成绩。作为中外语言文化交流的窗口和桥梁，孔子学院和孔子课堂为世界各国民众学习汉语和了解中华文化发挥了积极作用，也为推进中国同世界各国人文交流、促进多元多彩的世界文明发展作出了重要贡献。

全英孔子学院和孔子课堂年会为期一天半，来自北京大学、清华大学、南开大学、英国伦敦大学学院、格拉斯哥大学等中英孔子学院和孔子课堂的 150 位代表参加。与会代表围绕孔子学院发展规划、办学质量和特色、双方高校深度融合和孔子新汉学计划等 4 个议题进行了分组讨论和大会交流。薛进文主持了第一组的讨论。薛进文还以格拉斯哥大学孔子学院为例，就如何以孔子学院为平台深化合作院校之间的合作介绍了经验。

## “南开日”闪耀阿尔伯塔大学



当地时间10月1日，加拿大阿尔伯塔大学举办了“南开日”活动，校长龚克率团参加，副校长朱光磊出席系列活动。阿尔伯塔大学校长英迪拉·萨马拉塞克拉、教务长兼常务副校长卡尔·阿姆瑞恩以及相关专业的几十位教授参加活动。我校历史学院、经济学院、化学学院、生命科学学院、环境科学学院相关教授以及人事处、国际学术交流处有关负责人陪同参加。此次为阿尔伯塔大学首次为其他高校举办大学日活动。

在一整天的“南开日”活动中，我校教授由校领导分别带队，分批赴阿尔伯塔大学理学院、人文学院、商学院等进行座谈，通过面对面交流以及参观实验室，探寻双方未来的合作点。在一天的深入座谈后，两校领导专门召开了总结会议，达成共识，为南开大学与阿尔伯塔大学进一步紧密合作夯实基础。同时，龚克、朱光磊与加拿大驻华使馆教育处公参张兰春，同40多位阿尔伯塔大学中国教授及在该校学习的南开学生召开了校友见面会暨海外高端人才招聘会，听取了教授和学生们的建议，取得了良好成效。活动中，我校伯苓班的学生代表参观了阿尔伯塔大学相关专业的高端实验室，听取教授们的报告和专业讲座，并积极开展学术交流。我校学生合唱团在“南开日”开幕式上演唱了两校校歌，并与阿尔伯塔大学合唱团开展了交流。

通过此次“南开日”活动的举办，双方达成以下共识：一是在阿尔伯塔大学中国学院下设阿尔伯塔-南开大学中国研究中心，促进双方教职员工交流、学生交换以及人文学科、艺术领域的合作，南开经济学院与阿尔伯塔大学商学院共同开展本科生2+2项目和硕士生1+1项目的联合培养。卡尔·阿姆瑞恩将于今年11月专门访问南开大学，双方共同签署合作备忘录。二是整合阿尔伯塔大学石油相关专业领域的研究，与南开大学环境相关学科建立多学科合作平台，推动解决中加两国共同面临的能源、环境问题。三是双方各自寻求相关政府部门资助，推动在化学、生命科学等专业的合作研究和人才培养。四是双方

希望通过建立合作机制，共同促进加拿大研究领域的发展。

阿尔伯塔大学始建于1908年，位于加拿大阿尔伯塔省省会埃德蒙顿市中心，是加拿大最好的研究性大学之一，多年来在不同的大学排名上稳居加拿大前五位。该校的地球科技与环境科学与工程、地球环境工程、鱼类研究、石油化工、化学、经济等学科最为著名。2010年，南开大学与阿尔伯塔大学共同签署了框架性合作协议和博士生联合培养奖学金项目协议。2012年9月，龚克会见了来津参加夏季达沃斯论坛及世界大学校长圆桌会议的英迪拉·萨马拉塞克拉，两校共同签署了学生交换协议。



## 罗马尼亚驻华大使访问母校南开

2010年1月8日，罗马尼亚驻华大使维奥雷尔·伊斯蒂奇瓦亚与夫人达迪亚娜·伊斯蒂奇瓦亚一行访问南开大学，校党委书记薛进文在专家楼会见了来访客人。校党委常委、教务长朱光磊，天津市友好合作城市企业促进会会长王育英和国际学术交流处负责人陪同会见。

“您不仅是中罗两国间的友好使者，更是南开大学优秀的校友，欢迎您回到母校！”薛进文热情地迎接伊斯蒂奇瓦亚一行，并向他介绍了刚刚过去的南开大学90周年校庆盛况。薛进文说，建校90年来，南开大学共培养了各类毕业生15万余人，大使先生也是其中的杰出代表。“上个世纪70年代，您就来到中国，并亲眼见证了改革开放以来中国的飞速发展和取得的辉煌成就，在这一过程中，南开大学同样得到了长足的进步与发展。”

薛进文向伊斯蒂奇瓦亚介绍说，南开大学即将在津南区开辟新校区，这将为学校未来发展提供充足的空间，新校区建成后，欢迎大使先生再回南开。薛进文表示，目前，有2000余名外国留学生在南开园中学习，但来自罗马尼亚的留学生人数还较少，希望今后南开大学与罗马尼亚的高校间能够建立长期稳定的合作关系，为两国间的人才、文化交流作出贡献。

伊斯蒂奇瓦亚感谢南开大学对他的热情接待，他激动地说，回到母校感到分外亲切，南开师生的热情使自己仿佛回到了家中一般。

“从南开毕业以后，我总想为学校做些什么，来回报当年的老师、同学们对我无私的照顾与帮助。”伊斯蒂奇瓦亚深情地回忆了当年求学时南开老师们精湛的讲课艺术与渊博的知识。他高度评价薛进文关于双方加强交流与合作的建议，并表示将积极推动此项目



薛进文还向伊斯蒂奇瓦亚赠送了工作人员精心搜集的伊斯蒂奇瓦亚就读南开时的照片、成绩单、作业及老师给他的评语等资料，当这份珍存多年的学习档案呈现在大使面前时，他与夫人惊喜得连连说道：“太宝贵了，太宝贵了！我一定要带回去好好珍藏。”翻看着当年在南开校园中的留影，读着老师为自己写下的评语，30多年前的岁月仿佛重回眼前，甜蜜的记忆与感动清晰地写在了伊斯蒂奇瓦亚的脸上。

当天，伊斯蒂奇瓦亚还在范孙楼为南开师生作了题为“中欧关系现状及未来”的精彩演讲，并参观了南开校园与文学院东方艺术系范曾画室。

维奥雷尔·伊斯蒂奇瓦亚现任罗马尼亚驻中国特命全权大使，1952年7月生于罗马尼亚奥拉迪亚市，罗马尼亚布加勒斯特大学哲学系毕业，曾于1974-1976年在南开大学中文系学习，主修语言与文学，1976年因唐山大地震转移至北京大学，同南开的老师和学生继续学习，1977年毕业。精通中文、英文和法文。曾获罗马尼亚忠诚服务骑士勋



## 新闻稿·照片

1. 习近平出席全英孔子学院和孔子课堂年会 薛进文和马斯凯特里等受到习近平主席接见
2. 薛进文获第八届全球孔子学院大会表彰
3. 格拉斯哥大学校长拜会《国富论》译者杨敬年先生

习近平出席全英孔子学院和孔子课堂年会 薛进文和  
马斯凯特里等受到习近平主席接见



## 薛进文获第八届全球孔子学院大会表彰

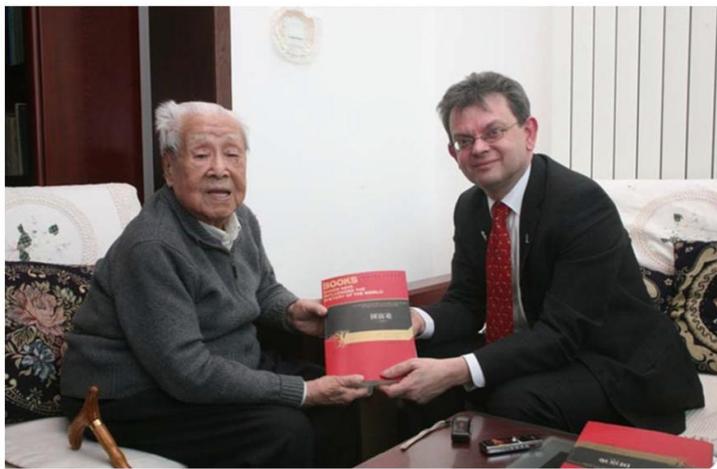


12月7日上午，第八届全球孔子学院大会在北京国家会议中心开幕。国务院副总理、孔子学院总部理事会主席刘延东出席开幕式并致辞。教育部部长袁贵仁主持开幕式。来自全世界440所孔子学院、646所孔子课堂的2000多名中外代表齐聚一堂。南开大学党委书记、汉语国际推广领导小组组长薛进文出席开幕式，并领取“孔子学院先进个人奖”。副校长关乃佳及孔子学院工作办公室负责人陪同参加。

刘延东为孔子学院先进个人颁奖。今年为孔子学院总部首次评选孔子学院中方承办院校校级先进个人，以表彰在孔子学院工作中做出突出贡献的先进个人。



## 格拉斯哥大学校长拜会《国富论》译者杨敬年先生



亚当·斯密，《国富论》作者，古典经济学奠基人，英国格拉斯哥大学杰出校友；杨敬年，《国富论》译者，中国发展经济学创始人，104岁的南开大学教授。尽管时隔两个多世纪，这两位经济学家却通过南开大学与格拉斯哥大学的牵手，完成了一场“跨越时空的邂逅”。

3月4日，“南开—格拉斯哥大学日”在南开大学隆重开幕。当日下午，在南开大学副校长关乃佳的陪同下，格拉斯哥大学校长安顿·马斯凯特里特地来到南开大学百岁教授杨敬年先生的家中，拜见这位杰出的经济学家。

会谈中，安顿·马斯凯特里首先表达了对杨敬年先生的敬意。他说，自己在之前看过杨先生的翻译的《国富论》，格拉斯哥大学将把这部译著收藏在图书馆中，让学生们学习参考。

安顿·马斯凯特里还向杨敬年致送了亚当·斯密当年书写《国富论》的手稿影印本，杨先生看后高兴得连连点头。杨先生说，自己曾在英国牛津大学度过

了三年的求学生涯，其间曾赴格拉斯哥大学走访，对那里浓厚的学术氛围印象深刻。

被问及致力于《国富论》研究多少年头，杨先生谦虚地说：“很惭愧，我并没有多少研究，我只是尽可能地翻阅了众多经济学家对本著作的评价，在其中加入了熊彼特等人的批注，力求更全面地给读者展现这部书的样子。”

杨敬年说，《国富论》中对于国家经济的许多观点，对于中国目前发展市场经济有着诸多借鉴意义。希望格拉斯哥大学与南开加深合作关系，充分交流学术观点，共同致力于相关问题的研究。

安顿·马斯凯特里表示，中国近年来的发展令世界瞩目，这离不开杨先生等经济学家的贡献。作为《国富论》的翻译者，杨敬年先生是格拉斯哥大学与南开大学结缘的纽带，希望他保重身体，见证南开大学与格拉斯哥大学长远的合作。





谢谢大家！



南開大學



南開大學



南開大學